

Transkription von Testament HLK 1496d

Ort, Datierung: Lübeck, 1496-09-13

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Testamente 29,18/19

Bemerkung: Signatur laut Beschriftung des Fotos: Interna Appendix XVIII, 1496-09-13

JN gades namen Amen Jck ludeke spyckheringh Borger to lubeke wolmechtich myner synne dancken vnde redelicheyt Auertrachtende dat nicht wyssers / en ys dan de dot vnde nicht vnwissers dan de stunde Hyru(m)me so sette vnde make ick myn testamente vnde latesten willen van mynem(e) wolgewunen gude / gade almechtich to laue vnde to eren vnde der Juncfrouwen marien myt allem(e) he(m)melschen her vnde to salicheyt myner armen sele vormyddelst mynen na/gescreuen vormu(n)deren na mynem(e) dode to entrichtende aldus Jnterste wege vnde stege to beterende vor lubeke geue ick Achte schillingh lub(esch) Jtem den arme(n) / krancken to deme hilligen geyste vppe den bedden liggende geue ick dre marck lub(esch) vnde wil dat myne nagescreuen vormu(n)dere enem(e) isliken syn andel dar van / rede Jn ere hande recke Jtem den armen vorwyseden seken to sunte Jurigen vor lubeke geue ick twe marck lub(esch) Jtem in alle andere sekenhusere v(m)me lubeke / belegen vppe veer myle na lanck vnde breth geue ick Jn en islik eyne marck lub(esch) vnde wil dat myne nagescreuen vormu(n)dere en allen vnde enen isliken / syn andel dar van rede Jn de hant recke v(m)me dat se god den heren vor myne armen sele bidden Jtem geue ick Jn de broderschop sunte gregorius / to sunte Jacobe Jn de broderschop des hilligen licha(m)mes vppe den molendaem vnde Jn de broderschop sunte Anthonius tho Temptzyn in islike enen rynsche(n) / gulden Jtem to vnser leuen vrouwen , to sunte peter to sunte Jacobe , to sunte Jlligen vnde to der borch geue ick Jn ene islike kercken twe marck tom(me) / buwete Jtem geue ick twen armen scholeren wen se prester(e) werden elkem(e) vyff marck lub(esch) to hulpe erer cledinghe v(m)me dat se god den heren vor / myne armen sele bidden Jtem geue ick dren armen Juncfrouwen ener Jeweliken vyff marck to hulpe se mede to manne to beradende Jtem myne / graft kese ick to sunte katherinen vnde geue dar sulues dortich marck lub(esch) de helfte to deme buwete vnde de anderen helfte to hulpe to vytallye den / broderen vnde wil dat se my dar vor scholen began myt vigilien vnde selemysen vnde scriuen my in ere dencke bok vnde bidden god den heren vor my / Jtem ofte denne Jemant were de sik vp worpe vor mynen negesten eruen der were denne eyn twe ofte mer vnde sick dar to tugeden so recht were deme ofte / den geue ick samptliken vnde besunderen enen rynschen gulden dar mede scholen se alle affgeschicht vnde gescheden wesen van alle mynen anderen / nalatenen gude Jd sy welkerleye id sy bewechlik vnde vnbewechlik Jtem sy wytlick dat my myt gretken myner eliken husfrouwen wart mede tho / brutschatte drehundert marck lub(esch) Des wil ick dat se den brutschat schal wedder hebben vnde dar to alle ere cledere vnde clenodia sulueren vnde gulden / alle so se dat to erem(e) lyue heft gedragen vnde noch Jegenwardigen bruket vnde dar to geue ick er noch drehundert marck lub(esch) Hyr enbauen geue / ick noch der suluen myner husfrouwen Gretken alle myn ander nalaten(e)n gud Jd sy welkerleye dat sy wor vnde wor ane dat sy bewechlick vnde vnbewechlik / dat auebliuende wert na der entrichinge desses mynes testamentes myner schulde vnde bygraft vnde wil dat se des rouweliken schole bruken vnde dar / mede schal don vnde laten so id erem(e) willen behaget sunder bysprake vnde bewernisse enes Jeweliken vnde beuele er vp ere sele dat se myner sele / dar van sodanen trost vnde gnade van gade erwerue so ick er des to truwe Jtem myne vormu(n)dere kese ick de beschedene manne Albert Jacobs hans / mernick ¹ vnde Jacob van sutenen vnde geue islikem enen rynschen gulden to

vruntliker dechnisse vppe dat se deste vlytiger dyt myn testamente vnde / latesten willen vorvullen
vnde entrichten Ock wil ick wanner erer welck Jn god vorsteruet dat denne de anderen leuendigen enen
vramen man Jn des / doden stede wedder kesen so vaken des behoff vnde van noden ys wente so lange
dyt myn testamente vnde leste wille to salicheyt myner armen sele vorvullet / vnde entrichtet sy Alle
vorscreuen stucke puncte articule vnde en islik besunderen wil ick stede vnde vast vnvorbraken holden
vnde gehalten hebben / wente so lange dat ick se myt leuendiger stempne wytliken wedderrope Jn
orkunde synt desser scryfte dre enes ludes De gescreuen synt na der bort / (cristi) vnser heren Dusent
veerhundert Dar na Jn deme Soeszvndenegentigesten Jare Am(me) auende exaltacionis sancte crucis
Tuge synt de Ersamen / heren wolmar warendorp vnde Johan kerckrynck Radmanne to lubeke

¹ Lesart: *merinck*